

DOSSIER
Susan Boyle a lancé son 1^{er} album. Consultez notre dossier sur cyberpresse.ca/boyle

CINÉMA
Quels sont les nouveaux DVD en magasin? Découvrez-les sur cyberpresse.ca/dvd

DOSSIER
Faites le bilan du Salon du livre de Montréal sur cyberpresse.ca/salon

ARTS ET SPECTACLES



DUMAS
UN DERNIER AVEUX,
MAIS DE NOUVELLES
APPARENCES PAGE 3



CASSIVI
CE FOUTU FILM
PAGE 5

Viggo Mortensen et Kodi Smit-McPhee, dans *The Road*

Tabous tabouisés



Je m'ennuyais dans les séries télévisées. Et puis un de mes boss m'a parlé de *Weeds*. *Weeds*, marijuana. Jamais rien vu d'aussi réjouissant. La cinquième saison qui a été montrée l'été dernier au canal Showtime, sortira en DVD en janvier. Les quatre premières sont disponibles dans n'importe quel Blockbuster. Ils disent pour 13 ans et plus. Plus. Croyez-moi, pas mal plus.

Cela se passe dans une de ces chics «gated community» plaisamment nommée Agrestic. Une jeune veuve, mère de deux garçons, un ado et un pré-ado, fort démunie à la mort de son mari, se lance dans la culture du pot pour subvenir à ses besoins. Le rôle de la veuve est tenu par Mary-Louise Parker qui campe la plus piquante des MILF jamais montrée à la télé. C'est elle qui le dit, MILF, *mother I like to fuck*.

Une comédie déjantée. Des demi-heures trop courtes. L'intrigue? Bof. Doivent être une douzaine de scripteurs autour d'une table qui ne se demandent pas quelle histoire ils vont raconter dans le prochain épisode mais bien: quel tabou n'avons-nous pas encore complètement tabouisé dans cette série?

Le tabou du joint que se passent sans arrêt trois des personnages principaux: plutôt 300 fois qu'une.

Le tabou du ti-cul (12 ans) qui vend la dope de sa maman à l'école, c'est fait aussi.

Le tabou du même ti-cul qui va aux putes avec son oncle.

Le tabou de la masturbation avec une peau de banane (je ne connaissais pas).

Le tabou de la gamine de 12 ans, un peu toutoune qui se déclare lesbienne.

Le tabou de parents qui se donnent le droit de ne pas aimer leurs enfants.

Le tabou du juif qui se fait rabbin pour ne pas aller en Irak.

Le tabou de la juive qui se harnache d'un énorme pénis noir.

Le tabou de la vieille à qui il faut changer sa couche: son petit-fils le fait, et quand il jette la couche, ça déborde sur les côtés.

Le tabou de l'avortement.

Le tabou de la sourde qui baise comme une sourde.

Le tabou d'une épicière qui se fait un ado (17 ans) sur le comptoir de son épicerie (où on vend surtout du pot). La mère rabrouera l'épicière: quand t'auras fini avec celui-là, j'en ai un autre.

Le tabou de la *worst mother ever*.

Le tabou – peut-être celui qui grince le plus – de «pas de codoms entre adultes consentants». C'est à ce moment-là que se désole un des scripteurs de la série: cout'donc aurait-on finalement fait le tour de tous les tabous d'Amérique et des environs?

Mais non, le rassure un autre, on n'a encore pas fait le tabou de l'euthanasie. Et c'est comme ça que commence la quatrième saison que je viens de finir: Mary-Louise Parker étouffe sa belle-mère agonisante (et consentante) avec un oreiller, devant toute la famille réunie, y compris les enfants.

• Voir FOGLIA en page 4



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

ENTREVUE / Éric Lapointe

REVENIR D'AILLEURS

Éric Lapointe est bel et bien revenu parmi nous. D'abord en magasin aujourd'hui, avec le deuxième volume d'*Ailleurs*, compilation qui regroupe des duos et reprises enregistrés au fil des ans. Ensuite sur scène, puisque le traditionnel *Party des Fêtes à Lapointe* aura lieu en décembre. Tout ça pendant que son duo avec Marjo tourne sur les ondes comme ce n'est pas permis. On l'a d'ailleurs rencontré tandis qu'il répétait un autre duo!



Au moment de notre rencontre, Lapointe est effectivement en train de répéter la chanson traditionnelle *L'ivrogne et le pénitent*, un duo avec Yves Lambert qui figure à la fois sur le nouvel album de Lambert (*Bal à l'huile*) et sur *Ailleurs*, volume 2 de Lapointe.

«Le projet de la compil *Ailleurs* n'est pas évident depuis le début, explique Lapointe le temps d'une pause. Ce sont des duos et des reprises enregistrés à différentes époques, ça aurait pu donner une mauvaise sauce à «spagate». Mais finalement, ça goûte bon.»

Sur ce deuxième tome d'*Ailleurs*, on trouve aussi bien *Patof Blues* avec les

Pornflakes que du Cabrel ou *Les pauvres* de Plume Latraverse! «Pour le premier volume (lancé en avril dernier), j'étais à l'hôpital, dans le coma, disons que ça choisit mal! Pour le deuxième, j'avais peur de plus avoir de stock. Mais finalement, je pense que ça a donné un

fait 15 ans que je la fais quand je vais au Bistro à Jojo, c'est rendu un *running gag*: quand je rentre là, les gars se mettent à la jouer (rires). Je l'avais fait sur le disque de Carl Tremblay (harmoniciste et pilier, lui aussi, du Bistro à Jojo). Mais j'avais eu

«Le projet d'*Ailleurs* n'est pas évident depuis le début. Ce sont des duos et des reprises enregistrés à différentes époques, ça aurait pu donner une mauvaise sauce à «spagate». Mais finalement, ça goûte bon.»

meilleur disque, tellement il est diversifié: j'y chante en innu (avec Florent Volland), en italien (*Caruso* avec Natalie Choquette), du trad (avec Lambert), du jazz (*Fever*)...

l'occasion de la chanter avec Martin Fontaine et les Porn Flakes, et ça «fitait» tellement bien, j'ai eu envie de la réenregistrer avec lui pendant un show à L'Assomption.»

Et du Fiori, du Faulkner, du Elvis... «*Suspicious Mind* de Presley, ça

• Voir LAPOINTE en page 4

CARTE-CADEAU

50

EN PRIME

AVEC TOUT ACHAT DE 500\$* ET PLUS
NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE OFFRE
PROMOTION VALIDE JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE 2009

*AVANT TAXES

PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258



Un dernier «Aveux», mais de nouvelles «Apparences»



Finis les cachotteries et les mystères. C'est à 21h ce soir, pendant la grande finale d'*Aveux*, que nous saurons enfin tout, tout, tout du passé de Simon/Carl et de sa relation trouble avec le voisin Jean-Pierre Dubreuil.

L'extrait que la SRC diffuse en boucle depuis quelques jours promet encore des rebondissements: Joliane s'effondre, Brigitte trahit son mari en révélant des secrets à Micheline, Olivier porte les blessures de sa bagarre avec Simon et Luc fouine encore frénétiquement dans les souvenirs de cette famille ravagée par des années de silence. Non, mais quelle série fascinante, intelligente et émouvante, qui nous aura cloués à notre sofa tous les mardis de l'automne.

Un grand mystère flotte autour de cet épisode ultime d'*Aveux*, que Radio-Canada n'a pas rendu disponible aux journalistes-qui-couvrent-la-télé, de peur que des bribes cruciales s'éventent. Chose certaine, l'auteur Serge Boucher bouclera la boucle complètement et aucune intrigue ne demeurera en suspens. Car *Aveux* n'aura pas de suite: l'œuvre a été conçue pour se conclure en 12 épisodes fermés. Le coffret DVD sortira en février ou mars 2010, pour ceux qui désirent consommer cette formidable série en rafale.

«La seule déception que les gens risquent d'avoir, c'est de voir que c'est terminé. Je

suis vraiment content d'*Aveux*. Nous avons gardé nos téléspectateurs jusqu'à la fin. Nous n'en avons presque pas perdu», constate le producteur d'*Aveux*, André Dupuy, de chez Pixcom, qui planche sur ce projet depuis six ans.

Aveux a été – et d'assez loin – la meilleure série dramatique de l'automne, sinon des dernières années. Son créateur Serge Boucher a déjà pondu deux épisodes de son nouveau projet télé qui s'intitule *Apparences* et qui «aura la même intelligence qu'*Aveux*», précise le producteur André Dupuy. Aucun lien n'unira les deux œuvres, par contre.

Parlant de nouveaux projets, ça bouillonne présentement chez nos grands réseaux. L'auteur Isabelle Langlois (*Rumeurs*) a déjà signé 10 épisodes de sa nouvelle comédie *Mauvais karma*, qu'elle destine à la SRC. L'histoire? Celle de trois copines dans la fin trentaine dont une hérite d'une entreprise fabriquant des cartes de souhaits.

Le créateur des *Hauts et des bas de Sophie Paquin*, Richard Blaimert, bosse sur le dérivé de la comédie s'articulant autour des personnages d'Estelle (Élise Guilbault) et Loulou (Isabelle Vincent). Il cosigne également avec Pierre Samson (*Cover Girl*) les textes d'une nouvelle série policière qui porte le titre de *Dossiers Argus*, une escouade qui résout des meurtres commis en région. Selon le producteur



Steve Laplante et Benoît McGinnis dans la série de l'automne qui a remporté tous les suffrages télévisuels, *Aveux*.

Jocelyn Deschênes de Sphère Média, *Dossiers Argus* compterait 10 épisodes d'une heure.

Le projet *Truck Stop*, imaginé par l'écrivaine Francine Ouellette (*Au nom du père et du fils*, *Le sorcier*), vit toujours à Radio-Canada. Ce téléroman, planté en milieu rural, détaillerait la relation entre un conducteur de camion et une pilote de brousse. Et la suite de *Mirador*, la série sur les relations publiques extrêmes que nous verrons à la SRC en janvier, se mitonne déjà.

Selon nos espions, les auteurs Marie Vien et François Avaré s'attaqueraient à la relation entre la politique et les médias dans une série intitulée *Point de presse*. Joint hier, le producteur de cette nouveauté, Jean Rémillard, de Télé-Vision, a confirmé nos

infos, sans toutefois en révéler davantage sur cette comédie dramatique qui intéresse Radio-Canada.

Finalement, le scénariste Jean-François Léger (*Roxy*, *Catherine*) a présenté à la SRC *Mes plus beaux malheurs* sur l'univers des adolescents. «C'est une série très personnelle. Jean-François s'est inspiré de ses propres expériences de jeunesse à l'adolescence», note le producteur Luc Wiseman, d'Avanti. C'est Louis Morissette qui supervise l'écriture des dialogues de cette comédie dramatique.

Le banquier carton

Bon, c'était prévisible: avec son émission spéciale *Star Académie*, *Le banquier* de TVA a chatouillé la barre des 2,5

millions de téléspectateurs dimanche soir (chiffre exact: 2 477 000 fans). Deux observations: d'abord, Julie Snyder anime cet automne de façon beaucoup plus chaleureuse que dans les saisons précédentes. Qui aurait cru que la démente blonde se roulerait un jour sur une participante?

Ensuite, c'est évident que tous les téléspectateurs souhaitent que la candidate – Geneviève Simard, 19 ans – fasse sauter la banque pour aider son papa hospitalisé «aux soins intensifs». Je ne sais pas pour vous, mais à force de voir Geneviève pleurer, pleurer et raconter ses malheurs derrière le pupitre, j'ai ressenti un petit malaise en souhaitant presque que la caméra (impudique) s'éteigne et lui laisse vivre sa peine en privé.

Toujours à TVA, les périodiques des ultra bronzés d'*Occupation double* ont captivé 1 875 000 fidèles. Ah, oui: les trois filles ont couronné le pompier Guillaume grand champion de cette saison filmée en République dominicaine. C'est maintenant clair que Lydiane ferme ses valises cette semaine.

Du côté de Radio-Canada, *Tout le monde en parle* a rivé 1 257 000 personnes devant leur poste. *Découverte* a rallié 799 000 téléspectateurs et *Et dieu créa Laflaque* a intéressé 758 000 amateurs.

Au rayon sportif, les parties du Canadien continuent de faire grésiller les audimètres chez RDS: le match de vendredi contre les Capitals de Washington a récolté une audience de 681 000 fans, contre 785 000 qui se sont branchés, samedi soir, sur l'affrontement contre les Red Wings de Detroit. Dimanche, la victoire des Alouettes a été vue par 547 000 partisans.

CINÉMA

Une comédie romantique réunit Céline Bonnier et Claude Legault

ANABELLE NICOU

Céline Bonnier et Claude Legault pourraient tenir la vedette d'une comédie romantique, *French Kiss*, réalisée par Sylvain Archambault, apprenait-on hier. S'il obtient l'aval des institutions, *French Kiss* sera tourné dès le début de l'été.

«C'est l'histoire de deux personnes qui vont tomber en amour, mais pour lesquelles rien n'est simple», explique Sylvain Archambault. Le réalisateur, qui assure actuellement la promotion de *Pour toujours les Canadiens*, s'essaiera donc à un genre rarement vu au cinéma

québécois depuis *Nez rouge* ou *Les aimants*.

«C'est une première, mais j'aime passer du drame aux rires. J'aime faire des choses différentes», dit celui qui a tourné aussi le drame biographique consacré au célèbre commandant Piché (*Entre ciel et terre*) et à qui l'on doit les séries télévisées *Les Laviqueur* ou *Le 7^e round*.

Céline Bonnier et Claude Legault, tous deux à l'affiche de *Pour toujours les Canadiens*, occuperont des contre-emplois, promet Sylvain Archambault. «Je sais jusqu'où ils pourraient aller dans leurs rôles», explique-t-il.

Le film, scénarisé par Josée Fréchette, se distingue, selon Sylvain Archambault, par «l'intelligence des textes et la qualité du jeu». «C'est un scénario vraiment beau, on espère que le film se fera», dit quant à elle Céline Bonnier.

Cité-Amérique (qui a produit *Babine* et *Pour toujours les Canadiens*) a déposé le film auprès de la SODEC et de Téléfilm Canada en septembre. Une réponse devrait arriver dans les prochains jours. Si, comme le pressent le réalisateur, le projet a le soutien des institutions, il se tournera en mai et juin prochains, à Montréal.

Démarrage historique pour New Moon

ANABELLE NICOU

Lancé sur 197 écrans au Québec, le deuxième épisode de la série *Twilight* a récolté un box-office de plus de 2,7 millions en trois jours seulement. Au Québec, comme dans le reste de l'Amérique du Nord, *New Moon* a donc écrasé la concurrence.

New Moon connaît le deuxième meilleur démarrage pour un premier week-end dans toute l'histoire du Québec. Le record est détenu par *Da Vinci Code* qui, en mai 2006, a récolté 3 137 552 \$ sur 210 écrans, précise Simon Beaudry, de Cinéac, la firme qui compile les entrées des salles de la province.

Avec plus de 13 000 \$ de recettes par écran, *New Moon* réalise une moyenne «extrêmement élevée» pour ce nombre d'écrans, dit M. Beaudry.

Sans surprise, les recettes de *New Moon* représentent aussi près de 60 % de l'ensemble des recettes en salles ce week-end.

New Moon bat largement la performance du premier *Twilight*, sorti l'an dernier. Il

avait alors obtenu 936 828 \$ de recettes pour 114 écrans. «La franchise est maintenant très connue chez les Québécois francophones alors l'effet médiatique a été très fort dès le premier week-end», dit Simon Beaudry.

BOX-OFFICE WEEK-END DU 20 NOVEMBRE 2009

RANG	TITRE DU FILM	WEEK-END	VAR. WEEK-END PRÉCÉDENT	NOMBRE D'ÉCRANS	MOYENNE PAR ÉCRAN	CUMULATIF
1	<i>Twilight - New Moon</i>	2 728 091 \$	—	197	13 848	2 728 091 \$
2	<i>2012</i>	702 289 \$	-56%	135	5 202	2 863 119 \$
3	<i>Planet 51</i>	352 548 \$	—	70	5 036	352 548 \$
4	<i>A Christmas Carol</i>	257 997 \$	-41%	75	3 440	1 424 628 \$
5	<i>The Blind Side</i>	175 906 \$	—	52	3 383	175 906 \$
6	<i>Law Abiding Citizen</i>	77 685 \$	-42%	42	1 850	1 887 496 \$
7	<i>Michael Jackson's This Is It</i>	41 792 \$	-65%	38	1 100	1 461 442 \$
8	<i>La Donation</i>	40 625 \$	-41%	20	2 031	268 078 \$
9	<i>Astro Boy</i>	32 414 \$	-65%	37	876	616 793 \$
10	<i>The Fourth Kind</i>	21 478 \$	-67%	17	1 263	324 566 \$

NOTE: Recettes brutes au Québec (avec taxes), compilées en dollars canadiens. 2009 Cineac inc.

COMMANDITAIRE EN TITRE
Hydro Québec

COLLABORATEUR
BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER

PROCHAINEMENT À L'OSM:

LA PASSION SELON SAINT MATTHIEU DE J.S. BACH

CE SOIR!

Le maestro **Kent Nagano** dirige l'OSM, son chœur et cinq solistes internationaux dans ce chef-d'œuvre monumental sacré.

Mardi et mercredi, 24 et 25 novembre / 19 h 30

«*La Passion selon saint Matthieu* (...) explore le rapport intime et fondamental entre la vie et la mort, et de cette façon, s'adresse à chacun d'entre nous.»
— Kent Nagano

BACH ET MAHLER

1^{er} et 2 décembre / 20 h

J.S. BACH : Concerto italien
C.P.E. BACH : Concerto pour deux clavecins
MAHLER : Symphonie n° 4
Ton Koopman : clavecin

Série Les Soirées Signatures
Panasonic présentée par

FILION
ESTRADIUM

Panasonic

Soirée du 24 novembre présentée par

WYNDHAM
ESTATE
Signature d'Art

Soirée 2 décembre présentée par

MARTELL

Vous pouvez commander nos produits avec Mastercard.

Billets à partir de 25 \$*

* Taxes et frais de service en sus.

Canada Trust *Musicus*
Osez l'OSM 15-30 ans
Billets pour seulement 15 \$

514 842-9951
osm.ca

Conseil des arts et des lettres Québec

Conseil des Arts du Canada

Conseil canadien for the Arts

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

ESTRADIUM

WYNDHAM ESTATE

MARTELL

laplacedesarts.com

ARTS ET SPECTACLES

THÉÂTRE / *L'imposture* au TNM

Le cœur dans la tête

ALEXANDRE VIGNEAULT
CRITIQUE

Tout le monde a déjà souffert du syndrome de l'imposteur. Ce sentiment de malaise, qu'on associe souvent aux activités professionnelles, Evelyne de la Chenelière l'applique aux sphères les plus intimes de nos vies dans *L'imposture*: l'amour, l'amitié et la relation filiale. Même la vérité n'a pas tellement confiance en elle dans cette pièce à l'affiche depuis la semaine dernière au TNM, dans une mise en scène d'Alice Ronfard.

L'imposture du titre, c'est d'abord une tromperie orchestrée par Ève (Violette Chauveau), une romancière égocentrique jusqu'à la caricature, dans laquelle elle enrôle son fils Léo (Francis Ducharme). Elle désigne aussi tous ces petits mensonges dans la «vraie» vie de l'écrivain, qui se glissent dans ses liens familiaux ou dans un cercle rapproché d'amis.

L'écriture n'est pas qu'un prétexte dans *L'imposture*, c'est un personnage à part entière. La place qu'occupe le roman est d'emblée affichée: un extrait est projeté sur un rideau de tulle accroché à l'avant-scène avant le début de la représentation (procédé qui sera repris plus tard). Léo, le narrateur, en dit des extraits (d'une voix légèrement

amplifiée) en plus d'en parler dans ces séquences d'entrevues intercalées dans la trame du spectacle.

L'architecture de la pièce est à l'image du propos: pas simple. L'un des points d'ancrage de l'action est une scène de souper réunissant les proches de la romancière répétée avec certaines modifications, comme un thème musical. L'autre, ce sont les scènes mère-fils.

Evelyne de la Chenelière a une fois de plus minutieusement tissé sa toile, construit un univers où chacun, à sa façon, vit une forme d'imposture. Elle vise autant ce désir factice que font mine d'entretenir deux amants que la valeur de la reconnaissance artistique, dans un monde où le discours médiatique s'intéresse moins aux œuvres qu'à ceux qui les créent.

Sa pièce pose de manière pertinente la question du décalage entre l'être et le paraître, une préoccupation actuelle et de plus en plus complexe à l'heure de la vie virtuelle. Or, *L'imposture* souffre du même défaut que *Les pieds des anges*, créée il y a quelques mois à Espace Go: c'est un texte ambitieux et touffu (et même plutôt bavard) qui par moments s'égaré dans des voies parallèles.

Passé le milieu de la pièce, l'action principale est détournée par l'histoire des liens que



PHOTO YVES RENAUD, COLLABORATION SPÉCIALE

Francis Ducharme et Violette Chauveau interprètent un tandem mère-fils pathétique et troublant dans la pièce *L'imposture* d'Evelyne de la Chenelière.

Justine (Sophie Cadieux), un personnage très secondaire, entretient avec un gang de rue. Ce détour permet d'explorer les préjugés entretenus à l'égard des jeunes Noirs, mais à l'air totalement plaqué et, surtout, ne s'avère pas essentiel à l'ensemble. L'accident d'auto qui emportera deux des personnages demeure un point d'interrogation: au-delà de la portée poétique du flash, en quoi ce drame (sous-exploité, d'ailleurs) est-il fondamental?

Habitué à l'univers d'Evelyne de la Chenelière, Alice Ronfard fait preuve

d'ingéniosité et de beaucoup d'à-propos. Elle joue habilement avec les codes et, à l'aide d'artifices visuels et sonores notamment, parvient à entrelacer plusieurs types de discours de manière parfaitement fluide. Le décor (Gabriel Tsampalieros), tant dans ses aspects concrets que virtuels (les vidéos d'Yves Labelle), contribue à cette éloquente mise en scène.

La direction d'acteurs d'Alice Ronfard est à l'avenant. Elle souligne le ridicule d'Ève, sans gommer son côté insupportable, et trouve en Violette Chauveau

une actrice à la mesure de ce personnage extravagant. Elle trouve en Francis Ducharme, lui aussi excellent, un vis-à-vis solide pour former ce tandem mère-fils à la fois pathétique et troublant. Leur performance, comme celles des autres membres de la distribution, ne parvient pas à sortir complètement la pièce de l'exposé cérébral, mais contribue grandement à mettre du cœur dans ce théâtre fait pour la tête.

L'imposture, d'Evelyne de la Chenelière, jusqu'au 12 décembre au TNM.

Revenir d'ailleurs

LAPOINTE

suite de la page 1

Aux côtés des versions glanées sur divers disques (dont plusieurs viennent tout juste d'être relancés dans des emballages plus écologiques, sans cabaret de plastique et à prix

modique), on trouve sur *Ailleurs*, volume 2 deux autres inédites: *Les pauvres* de Latraverse, enregistrée avec Steve Hill et son groupe The Majestics, et *Le cœur au vif*, qui figurait sur l'album studio de Lapointe, *À l'ombre de l'ange*, en 1999... il y a 10 ans. «Je trouve que je l'avais «overproducée», je n'en ai jamais été

content. Je l'ai donc recommencée.» En fait, il l'a recommencée une couple de fois: quand il l'a reprise en studio, ses colliers faisaient tellement de bruit qu'il a dû tout reprendre. Disons que ça lui donnait un petit côté grelots de Noël pas tout à fait approprié!

Puisqu'on parle de Noël, c'est dans quelques semaines qu'aura lieu le *Party des Fêtes à Lapointe...* pour la dixième année consécutive. Trois représentations sont prévues: les 19 et 31 décembre au Métropolis de Montréal, le

23 décembre à la salle Albert-Rousseau de Québec.

«Je me fais un cadeau avec ce show-là, je travaille juste avec le monde avec qui j'ai envie de travailler. J'ai pas besoin des FrancoFolies pour me payer une carte blanche, dit-il en riant. Cette fois, par contre, j'ai pas mal moins d'invités que les autres années.» Oui, mais quelles invitées: Marjo et Marie-Mai – plus son *band*, des cuivres, des cordes... «Comme ça, on va avoir plus de temps ensemble pour chanter. Pis on

s'entend-tu qu'elles ont quelques hits, mes deux fées des étoiles? Des hits, mais aussi une super attitude, c'est du monde généreux, hyper travaillant, qui bouge bien, qui chante bien, avec du charisme... Disons que je vais devoir travailler fort pour pouvoir occuper le «stage»!»

AILLEURS, VOLUME 2, d'Éric Lapointe, Diffusion YFB/DEP, en magasin aujourd'hui. **Le Party des Fêtes à Lapointe** les 19 et 31 décembre à Montréal, le 23 décembre à Québec.

Tabous tabouisés

FOGLIA

suite de la page 1

Au début je n'arrêtais pas de m'exclamer: Ben voyons donc! Ben voyons donc! Pas tant flabbergasté par ce que je voyais que par l'idée que c'est là une série américaine, faite dans cette Amérique que l'échappée du sein de Janet Jackson trouble encore cinq ans après.

L'Amérique de Glenn Beck, des créationnistes, des mormons, de la Bible Belt, du mouvement Provie (auquel

adhèrent pour la première fois une majorité d'Américains). L'Amérique du puritanisme de gauche, l'Amérique qui veut ravoit Polanski. Tiens, aussi, l'Amérique de Michelle Obama que j'aime bien, mais on reste tout de même dans «le chic et de bon goût» de la Ivy League.

On me fait remarquer que sur sa chaîne câblée, *Weeds* n'est vue que par un ou deux millions d'Américains, une audience insignifiante. Doivent être huit à avoir vu

Weeds au Wyoming, 21 si on ajoute l'Arkansas et l'Idaho. N'empêche. Cela existe. Cela gagne de nombreux prix aux Golden Globe. N'importe qui au Wyoming peut louer *Weeds* au club vidéo.

Un *Weeds* québécois un jour? Vous vous rappelez les débats pour *Les Bougon*? Ce sera dix fois ça. Prévenez-moi. Je déménage au Luxembourg.

SÉRIES - Je m'ennuyais dans les séries télévisées. Et puis, le printemps dernier, ma fiancée a loué *Les Soprano*. Quelle écriture. Quels acteurs aussi (la femme de Tony). Quelle photographie de la culture traditionnelle italo-américaine, mais

aussi, quelle mystification, quelle simplification de faire de la mafia une excroissance à peine déviante, presque naturelle de cette culture. *Anyway*.

Autre vieille affaire que je regarde en ce moment: *Wire*. Au réalisme si pointu qu'on se croirait parfois dans un documentaire sur la police plutôt que dans une série «policrière». Presque un anti-*Soprano*. Pour intello? Disons pour ceux qui, rendus au milieu de la quatrième année des *Soprano* commençaient à en avoir plein le cul du gros Tony. Avec *Wire*, c'est le contraire, plus ça avance, plus on est accro. Un poison lent.

Je m'ennuyais dans les séries télévisées, voilà que je n'arrête

plus. Je viens de louer *Mad Men* produit par la même maison qui produit *Weeds* (Lionsgate). Mad pour Madison la rue des agences de pub et de relations publiques à New York. Une série qui reproduit très exactement les années 60. Une direction artistique incroyablement soignée, je suis toujours en train d'arrêter l'image sur un objet, un vêtement, une trouvaille *kiitch*. Aussi certifiés d'époque: les dialogues hommes-femmes. Apportez-moi un café Beverly. Oui monsieur, tout de suite. C'est juste si elle ne claque pas des talons. Si les secrétaires étaient encore comme ça, j'en voudrais une, peut-être même deux.

VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE

17h 00	17h 30	18h 00	18h 30	19h 00	19h 30	20h 00	20h 30	21h 00	21h 30	22h 00	22h 30	23h 00	23h 30	
SRC	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal	Virginie	La Facture	Le grand rire	Aveux	Le Téléjournal	La zone	Fosse aux lions				
TVA	TVA Nouvelles		TVA Nouvelles	Le cercle	Les Gags	Occupation double	Caméra café	Taxi 0-22	La promesse	TVA Nouvelles	22h45 Denis Lévesque		23h45 LES SANG... 1130	
V	17h05 Dumont360	Dumont360	La guerre des clans	Wipeout Québec	Bienvenue/Dames	Rire et délire	Les anges millionnaires	Pratique privée / Un choix difficile	Wipeout Québec	L'attaque à 5			A couper le souffle	
TQc	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboum!	Tactik	Le code Chastelay	100% Tempo	National Geographic	24 heures chrono / De 18h à 19h	Affaires d'États / Ultimatum	Les francs-tireurs / Éric Gagné				
CBC	CBC News		Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy	Rick Mercer Report / 22 Minutes	Being Erica / Papa Can You Hear Me?	CBC News: The National	22h55 CBC News / 23h05 The Hour					
CTV-M	Dr. Phil		CTV News	eTalk	Access Hollywood	V / It's Only the Beginning	Dancing With the Stars: The Results	CTV National News	CTV News					
GBL-Q	16h30 4 Young & R.	Global National	Evening News	House & Home	E.T. Canada	Ent. Tonight	NCIS / Child's Play / Lisa Sheridan	NCIS: Los Angeles	The Good Wife / Threesome	News Final	Designer Guys			
ABC	The Dr. Oz Show		..Be a Millionaire?	ABC World News	Fox 44 News	Smarter-5th Grad	V / It's Only the Beginning	Dancing With the Stars: The Results	The Office	23h35 Nightline				
CBS	Dr. Phil		Channel 3 News at 6	CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Child's Play / Lisa Sheridan	NCIS: Los Angeles	The Good Wife / Threesome	Channel 3 News	23h35 Letterman				
FOX	That '70s Show	Scrubs	King of the Hill	The Simpsons	2 1/2 Men	2 1/2 Men	So You Think You Can Dance / Top 12 Perform	FOX 44 News at 10	Family Guy	TMZ				
NBC	First at Five	5:30 Now	News 5 at 6PM	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser	The Jay Leno Show / Charles Barkley	News 5 at 11PM	23h45 TonightShow				
PBS-P	Curious George	Fetch!	BBC World News	Nightly Business	The NewsHour With Jim Lehrer	Nova / What Are Dreams?	Rustic Living	Smart Travels	Frontline / The Card Game	BBC World News	Charlie Rose			
SHOW	Mutant X / White Shade of Pale	Trailer Park Boys	Trailer Park Boys	Trailer Park Boys	The Outer Limits / Straight and Narrow	Justice à Boston / Le ranch	THE PERFECT ASSISTANT (2007) avec Chris Potter, Rachel Hunter, Josie Davis.	Bones / Boy in the Time Capsule	NCIS / Lt. Jane Doe					
TLC	Table For 12	Table For 12	Say Yes-Dress	Say Yes-Dress	Jon & Kate Plus Eight	Table For 12	Table For 12	18 Kids/Counting	18 Kids/Counting	The Little Couple	The Little Couple	Table For 12	Table For 12	
ARTV	Un soir seulement	Meneuses de	Le temps d'une paix	Les grandes entrevues Juste pour rire / Guy A. Lepage	Tout sur moi	Culture pour co.	Noeud de cravate	Meneuses de	Meneuses de	FREE ZONE (2005)	11h00			
CD	Les secrets du cerveau	Drôle de monde	Drôle de monde	Biographies / Jason Priestley	Mayday / L'attaque fantôme	Images-chocs		Les Procureurs / L'héritière disparue	La leçon d'anatomie					
Cinépop	15h55 4 LE JEU DU FAUCON (1984)	18h15 LA RÉPUBLIQUE DE L'AMOUR (2003) avec Bruce Greenwood, Emilia Fox.	NATHALIE (2004) avec Emmanuelle Béart, Fanny Ardant.	21h50 EDTV (1999) avec Jenna Elfman, Woody Harrelson, Matthew McConaughey.										
EV	Le Voyageur futé	Échappées belles	Pura Vida / La côte pacifique	Mordu de la pêche / Tanzanie	Marie par +30 / Montérégie	Survivor: Aventures en Afrique / Sans aucun remords	Embarquement immédiat / Islande							
HI	Dr Quinn, femme médecin / La cicatrice	J'ai la mémoire qui tourne / L'hiver	À vos marteaux	Passion maisons / Saint-Ferréol	NCIS enquêtes spéciales / Trahisons	Compte à rebours	Tourments de l'histoire							
MMAX	Fame	Top5 Anglo	Top5 Franco	Affaires de stars	Musicographie Québec / Ariane Moffatt	Génération 70 / 1970	Fame	Star-O-Mètre	L'index québécois					
MP	Nitro Circus	Clip Dub	Top5.MusiquePlus.com	L'univers M+	M.Net	VJ Recherchee	VJ Recherchee	Radar	T.I.: La sentence	Danse ou crève!			La prochaine Top Modèle Américaine	
RDI	Le Téléjournal	RDI santé	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages	Le Téléjournal	RDI économie	Le National	Le Téléjournal				
S+	Le rêve de Diana	New York 911 / Chemin de croix	Loi & ordre: sexuels / De l'un à l'autre	Justice à Boston / Le ranch	Bones / Le feu sous la glace	Washington Police / Le justicier	Doc / Capitaine Supremo							
SE	17h10 LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE (2008) Jacques Gamblin.	19h05 BABINE (2008) avec Maude Laurendeau, Vincent-Guillaume Otis.	3-2-1 Action / 21h05 PREDICTIONS (2009) avec Rose Byrne, Nicholas Cage.	DANS PARIS (2006) avec Louis Garrel, Romain Duris.	Villages et Visages	Méga construction								
TFO	Moi! moi!	Perles et mystère	Humf	Caillou	Un monde de passions	DANS PARIS (2006) avec Louis Garrel, Romain Duris.	Villages et Visages							
TV5	Tout le monde	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2	Zoom animal: Les ours circumpolaires	Pékin Express 4: La route des dragons / Étape 10: Jakarta - Pasuruan (Indonésie)	Avenir possibles	Hors série	TV5 le journal	Oreillette					
VIE	Des maisons d'occasion\$ / Le stagiaire	La touche de Sarah	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	Doc sur mesure	Dre Nadia, secours!								
Z	Mélinda/ deux mondes / Secret brûlant	La porte des étoiles / Prosélytisme	Banc d'essai	Comment c'est fait	Chuck	Médium / La brute...	Eureka / Journée sans fin	Chasseurs de fantômes						
RDS	15h30 4 ATP Tennis (D)	Sports 30	L'avant-match (D)	LNH Hockey / Blue Jackets de Columbus c. Canadiens de Montréal (D)	L'antichambre (D)	Sports 30	Canadien							
SPN	Connected With Prime Time Sports	Connected With Prime Time Sports	UEFA Soccer / Équipes à communiquer - Ligue des Champions	UEFA Soccer / Équipes à communiquer - Ligue des Champions	Sportsnet Connected	Prime Time Sports								
TSN	Around the Horn	Interruption	Off the Record	SportsCentre	That's Hockey (D)	LNH Hockey / Blue Jackets de Columbus c. Canadiens de Montréal (D)	SportsCentre	Off the Record						
TTF	Johnny Test	Batman	Les Simpson	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Île des défis extr.	Défis extrêmes	6teen	Les Simpson	Henri pis sa gang	American Dad	South Park	Les Simpson	American Dad
VRAK	Grenade avec ça?	Hannah Montana	Les frères Scott / D'une rive à l'autre	Le Steph show	Dans le trouble	Famille parfaite	70	Gossip Girl: L'élite de New York	Galaxie près	M. changement	Fan Club	Degrassi, nouvelle		

Ce foutu film



MARC
CASSIVI
CHRONIQUE

Après avoir lu la chronique de mon collègue Patrick Lagacé («Ce foutu livre»), samedi, j'ai failli lui écrire: «Si tu ne peux pas finir le livre, attends le film. Il sort la semaine prochaine.» C'eût été un mauvais conseil.

Certains romans, à l'évidence, ne devraient pas être adaptés au cinéma. *The Road*, long métrage attendu de John Hillcoat, tiré du livre de Cormac McCarthy, n'est pas un mauvais film. Ce n'est pas non plus un très bon film.

Il ne suffit pas d'être fidèle à un univers littéraire pour être fidèle à une œuvre littéraire.

Œuvre moyenne se fondant dans un magma d'œuvres moyennes. Une de plus, une de moins.

Le film, à l'affiche vendredi, semble d'autant plus mineur que le livre qui l'a inspiré est transcendant. *The Road* est l'un des grands romans américains de la décennie. Un livre dur, sombre, magistral, sur l'Homme (et son fils) dans ses derniers retranchements. L'homme est un loup pour l'homme...

J'ai vu *The Road* hier. Film foutu d'avance. La comparaison, comme la déception,

étaient inévitables. D'un côté, un chef-d'œuvre littéraire; de l'autre, un film de tâche-ron mettant en vedette Viggo Mortensen (juste, comme toujours) et Charlize Theron, dans un rôle de mère pratiquement absent du roman.

On peut dire de certains livres qu'ils sont «cinématographiques». *The Road*, roman d'épuration, linéaire, volontairement répétitif, n'est pas de ceux-là. Un père et son fils se battent pour leur survie dans un monde post-apocalyptique. Début et fin du synopsis.

On ne pourra accuser John Hillcoat d'avoir trahi à l'écran le climat hostile, noir de cendres, décrit par Cormac McCarthy. Son film est parfaitement fidèle à l'univers glauque et sans espoir du roman. Le traitement du réalisateur australien est sobre, sans affect, mais aussi banal et sans originalité. Ceux qui ont lu le roman auront l'impression d'un résumé en images de près de deux heures. Les autres risquent de s'ennuyer ferme.

Il ne suffit pas d'être fidèle à un univers littéraire pour être fidèle à une œuvre littéraire. *The Road*, de par son essence même, est un roman difficile à adapter au cinéma. Je m'y connais peu en littérature, mais il m'apparaît évident que l'écriture dépouillée, saccadée, minimaliste de *The Road*, au service d'un arc dramatique sans grands rebondissements, se traduit mal au grand écran.

Le roman, par son souffle, son style, son rythme, a sa



The Road, film de John Hillcoat et adaptation du roman de Cormac McCarthy, met en scène Viggo Mortensen et Kodi Smit-McPhee et sortira en salle le 27 novembre.

PHOTO FOURNIE PAR ALLIANCE

propre musicalité. Le film, par sa réalisation, son montage, le choix de ses plans, a aussi la sienne. Ce sont deux musiques distinctes, qui doivent être jugées chacune pour ce qu'elles sont. Mais au final, pour que le mariage entre littérature et cinéma soit heureux, il faut que ces musiques s'accordent minimalement.

Où le film de John Hillcoat rend justement le moins justice au roman de Cormac McCarthy, c'est dans sa musique. Pas dans celle, métaphorique, de sa réalisation, mais dans les notes noires, bien concrètes, de sa bande sonore. Le travail d'esthète du romancier commandait à mon sens une musique sourde, inquiète, aérienne. Celle composée par Nick Cave et son collaborateur

des Bad Seeds, Warren Ellis, en constante rupture de ton avec le récit, tend trop souvent vers le sentimentalisme. On me dira que c'est un détail. Je répondrai qu'au cinéma, il n'y a pas de détails sans importance.

Existe-t-il des romans inadaptables au cinéma? Peut-on excuser à un film mineur de s'inspirer d'une œuvre majeure? John Hillcoat, qui n'a rien d'un Gus Van Sant, risque de l'apprendre à ses dépens.

Questions existentielles

L'actualité artistique des derniers jours m'a inspiré quelques questions

existentielles auxquelles j'espère trouver des réponses: Adam Lambert est-il le jeune frère de Pierre Lambert? Annie Villeneuve se plaira-t-elle au Minnesota? Où puis-je me procurer l'album de Susan Boyle? Pourquoi ce sont toujours les gars les plus torves qui gagnent à *Occupation double*? Qui voudra désormais être traité par le médecin de Michael Jackson, de retour au travail? Pourquoi y a-t-il autant d'humoristes à *Tout le monde en parle*? Est-ce que U2 a piqué à Mario Dumont son «360» pour sa nouvelle tournée? J'attends vos suggestions.

Pour joindre notre chroniqueur: marc.cassivi@lapresse.ca



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE

Michèle Boisvert (*La Presse*), Michel Tremblay, Mireille Deyglun et René Bonenfant, présidente d'honneur et président du 32^e Salon du livre.

GRAND PRIX DU PUBLIC SLM / LA PRESSE

Un triplé pour Michel Tremblay

DANIEL LEMAY

Michel Tremblay a remporté hier le Grand Prix du Salon du livre de Montréal/*La Presse* – volet littérature – pour la troisième fois en autant d'années. Ce prix est remis annuellement en collaboration avec l'Association des libraires du Québec à la suite d'un vote tenu auprès des visiteurs du Salon; le 32^e SLM s'est terminé hier après six jours de rencontres et d'échanges.

«Remporter un prix décerné par ses pairs ou par les critiques, c'est bon pour l'égo; remporter un prix décerné par les gens qui dépendent leur argent durement gagné pour acheter vos livres, c'est bon pour l'égo et pour l'âme», a déclaré Michel Tremblay en acceptant la bourse de 2000\$. Le public a primé *La traversée de la ville*, deuxième d'une trilogie commencée avec *La traversée du continent* (GP du public 2008) et complétée avec *La traversée des sentiments* qui vient de paraître... et qui sera primée en 2010 si la tendance devait se maintenir (voir la liste complète des livres en lice sur www.salondulivredemontreal.com).

Dans la catégorie Essai/livre pratique, le public a choisi *La santé par le plaisir de bien manger* de Richard Béliveau et Denis Gingras, publié aux éditions du Trécarré et distribué par le groupe Quebecor Media dans 31 pays. Le livre (39,95\$) traite de l'influence de la nutrition sur l'évolution du diabète de type 2, des maladies cardiovasculaires, du cancer et de la maladie d'Alzheimer. L'an dernier, le public avait primé *À qui ferai-je de la peine si j'étais moi-même?* de Jacques Salomé (Éditions de l'Homme/Quebecor).

Selon les chiffres dévoilés hier, 120 000 personnes ont visité le Salon, soit le même nombre que l'an dernier. Par ailleurs, la Fondation pour l'alphabétisation (qui fête ses 20 ans) a recueilli quelque 2000 livres neufs dans le cadre de «La lecture en cadeau», qui distribue ces livres aux enfants dans le besoin. Ce programme de première importance se poursuit jusqu'au 31 décembre dans 160 librairies participantes du Québec. Facile: on achète un livre et on le dépose dans la boîte à cet effet (www.fondationalphabétisation.org).

Bach à l'OSM



CLAUDE GINGRAS
MUSIQUE

Après un symposium samedi dernier, le Festival Bach de Montréal, qui en est à sa troisième année, s'ouvre ce soir, 19 h 30, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, par une audition de la *Passion selon saint Matthieu*, l'un des sommets de l'œuvre du Cantor.

Repris demain soir, même heure, ce programme de l'Orchestre Symphonique de Montréal et du Chœur OSM dirigés par Kent Nagano s'inscrit dans la série «Signature» de l'OSM. Les cinq voix solistes sont Mojca Erdmann, Ingeborg Danz, Christoph Prégardien, Tyler Duncan (remplaçant Hanno Müller-Brachmann) et Reinhard Hagen. Ce dernier faisait partie de la distribution de *La Flûte enchantée* à l'Opéra de Montréal. L'OSM prévoit une soirée de trois heures, entracte compris.

La programmation du Festival passe ensuite à jeudi, 19h30: les six *Concertos brandebourgeois* par l'Orchestre de chambre McGill, dir. Boris Brott, à l'église Saint-Irénée (3044, Delisle). Les concertos seront joués dans cet ordre: 1, 6, 4, 2, 3, 5.

Vendredi, 19 h 30: hommage à un contemporain de Bach, George Frideric Handel, dont le 250^e anniversaire de la mort sera marqué par un programme instrumental et vocal de Geneviève Soly et ses Idées Heureuses à l'église anglicane St. George (1101, Stanley).

Samedi, 19 h 30, église Immaculée-Conception (angle Papineau et Rachel): troisième volume de la *Clavier-Übung* joué par Els Biesemans, gagnante du prix Bach au Concours international d'orgue du Canada 2008.

Dimanche, la programmation comprend trois concerts: le Chœur du Theatre of Early Music et l'Orchestre de chambre du Württemberg, avec Daniel Taylor, haute-contre, à l'église St. John the Evangelist (derrière la Place des Arts) à 14 h 30 (et non plus à Saint-Léon de Westmount à 16 h); le violoniste Jonathan Crow, l'altiste Douglas McNabney et le violoncelliste Matt Haimovitz dans un arrangement des *Variations Goldberg* à l'eXcentris à 16 h; Ton Koopman et sa femme Tini Mathot aux clavecins dans *L'Art de la fugue* au collège

Marianopolis (4873, Westmount) à 19 h 30. Ton Koopman donnera lundi, 19 h 30, un récital Bach à l'Immaculée-Conception.

Au Bon-Pasteur

Le quatuor de saxophones Quasar célèbre ses 15 ans demain, 20 h, à la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Au programme: Leroux, Donatoni, Vlegaar, Gubaidulina et Ferguson. Samedi, même heure, même endroit: 10^e concert gala des Rencontres musicales tchèques et slovaques.

Appassionata trois fois

L'Ensemble Appassionata, dir. Daniel Myssyk, donne trois concerts cette semaine au Château Dufresne: jeudi, vendredi et samedi, 19 h. Au programme (le même les trois fois): Lully, Handel, Rameau, Marais et les *Danses sacrée et profane* de Debussy avec la harpiste Valérie Milot.

Bartok à l'UdM

Comme la saison dernière, l'Orchestre de l'Université de Montréal et l'Orchestre symphonique du Conservatoire sont réunis en une expérience commune, cette fois sous la direction de Raffi Armenian, directeur du Conservatoire. L'événement, samedi, 19 h 30, salle Claude-Champagne de l'UdM, comprendra l'intégrale du *Mandarin merveilleux* de Bartok, cette fois avec pantomime sur scène (sept comédiens), et la deuxième Symphonie de Brahms. Les deux orchestres totaliseront 120 musiciens.

L'Orchestre 21

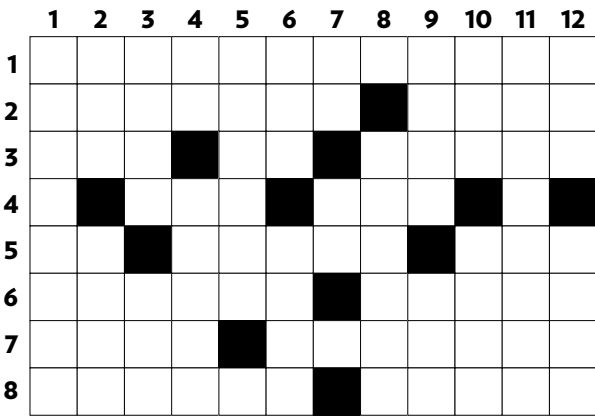
Le nouvel Orchestre 21, lancé et dirigé par Paolo Bellomia, joue dimanche, 19 h, salle du Gesù. Dans le cadre du vaste hommage à Gilles Tremblay, le chef a inscrit *Vers le soleil*. Suivront: *Déserts*, de Varèse, une création de René Orea (élève d'Ana Sokolovic) et quelques pièces «sérieuses» de Frank Zappa.

Interview Nagano

Jeudi, 20 h, à l'eXcentris, Kent Nagano s'entretiendra avec la représentante d'Espace Musique et répondra aux questions de l'auditoire. La pianiste Mari Kodama jouera ensuite le Concerto K. 414 de Mozart avec un ensemble dirigé par son mari.

AMUSEZ-VOUS!

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- Il protège les bâtiments des effets de la foudre.
- C'est un animal marin qui se fixe aux rochers - Qui n'a pas l'usage de la parole.
- Ce qui n'est pas humide - Parcours des yeux - Action de demander et de recueillir des dons en argent.
- Détérioré - Sent mauvais.
- Symbole de l'argent - Odeur agréable - Interjection qui marque le doute.
- Êtres imaginaires qui ont des pouvoirs magiques - Garder le silence (Se).

VERTICALEMENT

- Qui ne fait que passer en un lieu.
- Il fait hihan - Transformé en glace.
- Écrit dans lequel on reconnaît avoir reçu une somme d'argent - Sans aucune valeur.
- Se dit de minuit à midi - Exposé à un feu vif.
- Admet à contrecœur.

- Du lundi au samedi
WWW.HANNEQUART.COM
- Organisation qui s'occupe de sauvegarder la sécurité internationale - Tenter avec courage.
 - Symbole chimique du néon - On l'utilise de midi à minuit.
 - Demander la charité.
 - Bouleversée - Copain.
 - On y roule et on y marche - Jour qui précède celui où l'on est.
 - Revient à l'endroit d'où l'on vient.
 - Avant l'automne - Tout aliment cuisiné qui entre dans la composition d'un repas.

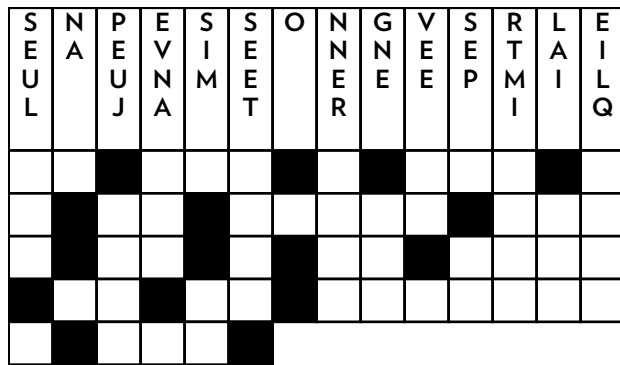
SOLUTION du dernier numéro

1	I	N	J	E	C	T	I	O	N	T	U
2	M	O	U	L	E	C	R	A	N	E	S
3	P	E	R	E	R	I	T	O	L	E	
4	A	E	C	H	O	R	U	S	E	E	
5	I	L	T	A	C	H	E	R	V		
6	R	O	T	I	R	I	N	E	D	I	T
7	E	U	R	O	P	E	E	N	O	S	E
8	S	E	I	N	E	R	E	I	N	E	S

CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Proverbe yiddish



SOLUTION
du dernier numéro

Les enfants tourmentent et persécutent tout ce qu'ils aiment.

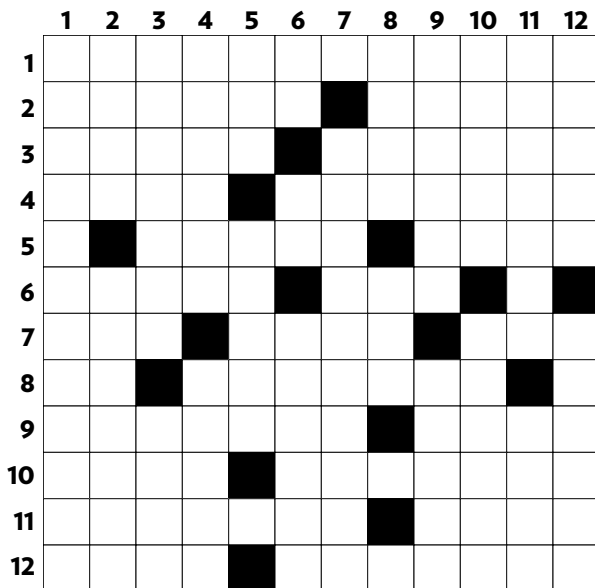
MOT MYSTÈRE

POETES ET POESIE | Un mot de 9 lettres

L	V	O	S	S	N	A	E	L	R	O	L	E	V	I
L	A	A	T	T	A	R	U	T	N	O	U	G	E	M
U	K	V	I	A	U	L	O	U	O	E	B	T	Z	A
B	S	A	Z	C	L	I	M	E	T	F	O	R	T	Z
M	A	N	T	E	L	A	I	N	Y	R	N	A	I	E
U	K	I	R	E	N	A	R	D	A	O	R	K	P	N
S	O	C	D	U	R	A	O	U	R	O	V	L	O	A
E	V	N	H	B	O	E	N	H	D	A	R	I	O	R
J	S	E	K	A	L	B	P	E	E	A	R	E	D	C
T	E	G	N	E	R	O	M	S	K	A	K	P	E	E
A	D	S	B	N	C	L	K	I	E	K	N	I	G	D
A	N	R	S	Y	O	O	R	O	L	H	E	E	U	L
D	U	H	L	A	N	D	H	D	O	T	U	A	Y	A
N	O	A	S	I	T	Y	L	E	F	A	O	G	T	C
O	P	D	S	I	L	A	V	O	N	L	E	N	O	S

SOLUTION
du dernier numéro | FAISCEAU

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Inexplicable.
- Raconter - Passion.
- Cuire dans l'huile - Fatigants.
- Retour d'un son - Force physique.
- Introduit un ajout - Atomes.
- Voilier à un seul mât - Vallée.
- Lieu de départ - L'occasion de festoyer - Au Japon.
- Habitudes - Art de manier l'épée.
- Échelonnées - On y fait du feu.
- On y conserve des restes - Acidité.
- En fonction de - Qui n'est pas convenable.
- Crochet - Convenables.

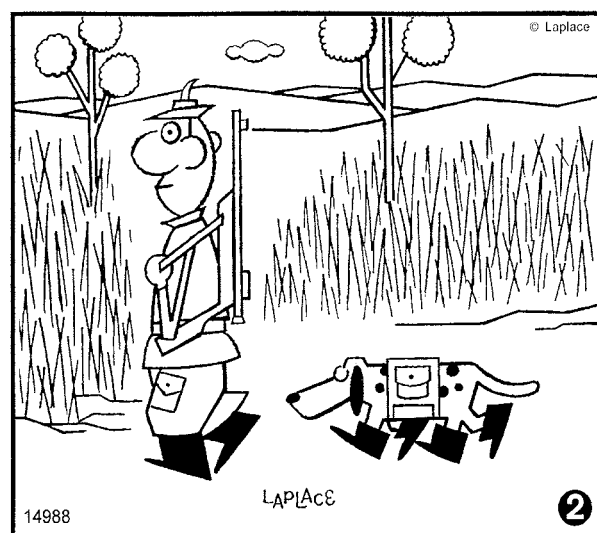
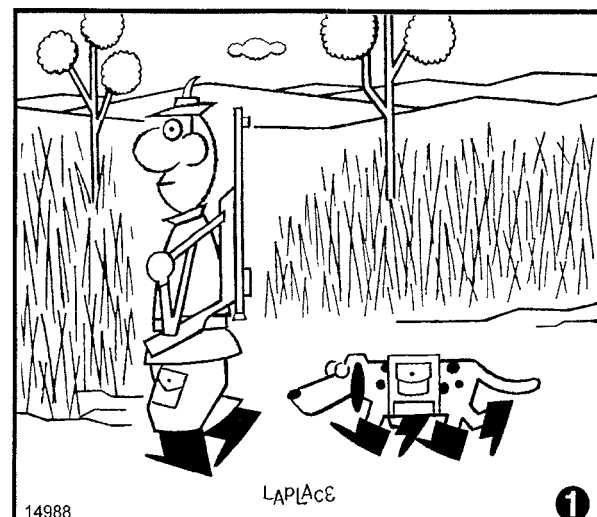
- Faux pas - Écolier.
- Sortie - Juste.
- Terminaison - En matière de - Étendues d'eau.
- Établissement d'enseignement supérieur.
- La barbe faite - Boxeur célèbre.
- Relatif à la fièvre jaune - Navigateur.
- Instrument de percussion - Boivent.
- Qui sont espions - Bourru.
- Écossais - Matrice.

SOLUTION du dernier numéro

1	R	E	C	A	L	C	I	T	R	A	N	T
2	E	T	A	I	A	B	R	E	G	E	E	
3	A	R	I	D	I	T	E	N	E	O	N	
4	C	E	L	E	R	I	R	A	V	E	A	
5	T	L	I	R	E	O	O	N				
6	U	S	E	E	S	S	E	Y	A	N	T	
7	A	T	E	L	E	S	V	E	C	U		
8	L	E	E	N	C	H	E	R	E	O		
9	I	N	A	C	T	I	O	N	R	A	D	
10	S	O	R	T	A	T	T	A	B	L	E	
11	E	S	E	R	I	N	E	R	E	L	U	
12	R	E	C	E	N	T	E	S	S	O	R	

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION

- Oreille droite du chasseur indiquée.
- La bretelle dans la main de droite.
- Colline incomplète devant le nez du chasseur.
- La jambe droite du pantalon est plus large.
- Forme du terrain sous les herbes de gauche.
- Les yeux du chien.
- Branches droites de l'arbre.
- Le chien est assis.

NOUVEAUX

MOTS FLÉCHÉS

DÉMESURE PARTAGE	ON Y FAIT DU FEU CAVITÉS DU CRÂNE	STIPULE ET IMPOSE	POUR DEUX VOIX TOUCHÉ À LA BOLIVIE	GAMIN DE PARIS PESER UN EMBALLAGE	VARIATION HUILÉES
DÉCHARGE LEVIER DE COMMAN- DE		ÉTAT D'EUROPE IMBIBÉ		LIEU DE COMBATS PETIT GROUPE	
À POIL S'ARRÊTE	SUBSISTE VOISINE DU CALMAR		PAS CONCRET ENTRE BLEU ET VERT		À TOI MÈCHES REBELLES
GROUPE DE SPORTIFS	COMBLÉ VIBRATIONS TRÈS ÉLEVÉES		CEINTURE DE SOIE S'INTRO- DUIT	LETTRE GRECQUE GÂTEAU AU RHUM	BÊTISES
VEXÉ FRÈRE D'ABEL		IL SUIT LA MODE DODU	PARTIE DU MONDE CIRCULE EN SUÈDE		ORIFICE ÉTROIT
HAWAII EN FAIT PARTIE	DÉSERT ROCHEUX PETIT OISEAU		TROMPÉE SUR LE MATELAS		TORD DU LINGE
		INSOLITE LE GRAND ÉCRAN		ÎLE GRECQUE MANQUÉ	
TEMPS D'ARRÊT HYBRIDE			RONGEURS QUI A TROP BU		
			COUR INTÉRIEURE		
RIVIÈRE D'AUTRI- CHE INTÉGRÉ		DÉCIDER			
			PARTIE CHARNU		

No 1136

MOTS FLÉCHÉS

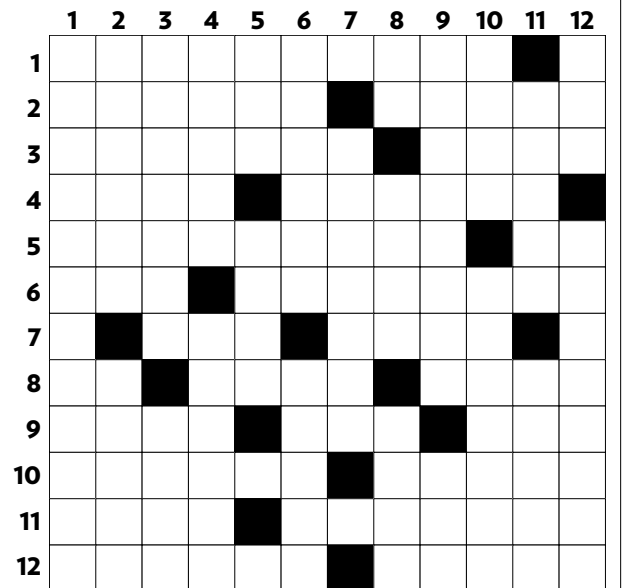
Solution du dernier numéro

TROPICAN SALICETTE	D	HOUXOUX AUTOUR DU CABEAU	A	CHÈRE	A	EXPENSE INDIFFÉRENTE ON VOUS	B	PETIT COTON CHIFFON	L	CROISEMENT AVANT DE LA TÊTE	M										
	P	E	R	S	P	I	Ç	A	C	I	T	E									
OBSCUR PETITE CHARRÉE	B	U	T		M	A	H	O	M	E	T										
SODIA RÉGACONS	N	A		S	T	E	R	E	S		D	E	M	I							
	I	N	N	E	S		N	A	S	S	E	S									
CARDINAL	A		M	E	G	O	T		U	S	A										
	O	I	S	E	A	U		E	P	I		R	E	L	L	E	G				
ADRESSE ÉPARGNE ÉCONOM	R	E	C	U	E	S		M	E	N	H	A	L		L	E	V	E			
	P	E	U	H		T	A	T	A		T	H	E	R		P	L	A	N	T	E
HOUXOUX ÉCONOM D'UNE	L	E	S		B	O	N	S	A	I											
	O	D	E		P	A	R	C		A	I	S									
ENSE POISSONS	I	M	P	O	S	E		S		U	M	O									
	A	G	E	N	T	S		R	I	V	E	E									
PAGE D'UN JOURNAL HABILLÉ	U	N	E		I	S		O	L	E	N	T									
	V	E	T		U	E	S		M	O	R	T	E								

WWW.HANNEQUART.COM

MOTS CROISÉS PLUS

Du lundi au vendredi
MICHEL HANNEQUART



HORIZONTALEMENT

- Traîner partout avec soi.
- Changer de place - Vide les entrailles.
- Inquiètes - N'a qu'un phare.
- Articulée - Fous.
- Qui tombe du ciel - Personnel.
- Un peu de chêne - Considérées.
- Pièce qui supporte - Mère d'Horus.
- Entendu ! - Sans cargaison - Pas teint.
- Se fait dans la joie - État fédéral - Culture sur brûlis, en Asie du Sud-Est.
- Ouverture - Le porc en est un.
- Met en poste - Unité de quantité de chaleur.
- Cordons - Futilités.

- N'inventent donc rien - Se glisse sous le châssis.
- Déplacés - Inflammation.
- Se dit d'une bouche - Dans une serrure.
- Parures de poissons - Se font pour surprendre.
- Promenades.
- Mesure chinoise - Dignitaire - Personnage biblique.
- S'étend rapidement - Au sud de Zurich.
- Véritable - Sport.
- Flemme - Avare.
- Suffisant - Éponges.

SOLUTION du dernier numéro

1	S	U	R	V	E	I	L	L	A	N	C	E	
2	C	L	A	I	R	A	U	B	U	R	N		
3	A	U	T	O	A	C	C	U	I	F			
4	P	L	E	M	R	H	O	D	E	S	I	A	L
5	H	E	M	E	N	R	H	O	D	E	S	I	E
6	A	R	A	C	E	S	E	L	L	E			
7	N	R	A	I	L	E	S	A	L				
8	D	R	A	I	N	E	O	R	M	E			
9	R	A	B	T	R	A	D	U	I	R	E		
10	I	S	O	L	E	G	A	R	S				
11	E	T	U	I	S	E	S	A	M	E	S		
12	R	A	T	E	L	E	E		L	E	V	E	